

韩国汉语学习者双字调声学研究

王雯雯

渤海大学，辽宁省锦州市，121000；

摘要：声调是韩国汉语学习者语音学习的难点，现有研究多集中于调型和调域的偏误研究，此次研究主要采用声学实验法，借助 praat 声学分析软件探究韩国汉语学习者的在语流中的双字调偏误情况。受母语负迁移等因素的影响，后字阴平的调型更接近汉语标准调型，上声最容易出现调型和调域偏误，去声的掌握情况最好。声学分析可以直观科学的呈现韩国汉语学习者的在双字调习得上的难点，为后续的声调教学提供帮助。受限于语料数量，此次研究不可避免会受到个体差异的影响。在未来研究中，需要进一步扩大考察对象的范围，丰富语料数据，确保实验结果更加科学有效。

关键词：韩国汉语学习者；双字调；声学分析

DOI:10. 69979/3029-2735. 24. 12. 039

1 引言

韩国汉语学习者在声调学习过程中会出现一些偏误，学者发现调型和调域偏误是韩国汉语学习者声调习得偏误最常见的两种类型。王韞佳（1995）解释了调型和调域偏误的表现形式；冯丽萍，胡秀梅（2005）利用实验语音学的方法，研究了零起点的韩国留学生的阳平二字组声调格局，发现调域和调型是阳平二字组最常见的偏误现象。在实际教学中，韩国人学习汉语会出现调域和调型偏误共存的情况，有必要借助实验语音学的方法在自然语流中对韩国汉语学习者的双字调偏误进行研究，并探究产生偏误的原因。

2 双字调偏误实验

2.1 发音人及语料来源

发音人为母语为韩语的韩国汉语学习者，其汉语水平等级为高级，此次实验主要选用了 B 站 UP 主郑晓贞三件事的 270 多条汉语视频作为原始语料，将视频转换为 WAV 格式的音频文件，借用字幕提取软件提取视频中的汉语字幕，创建韩国汉语学习者的语音语料库。

2.2 词表设计

实验词表的双字词皆为语音语料库中的汉语字幕中的词语。此外，还参考了国家语言文字工作委员会发布的《语言文字规范-国际中文教育中文水平等级标准》，选取了其中的 16 个初等词汇。

2.3 实验过程与方法

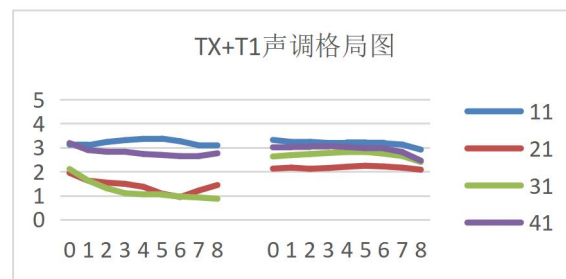
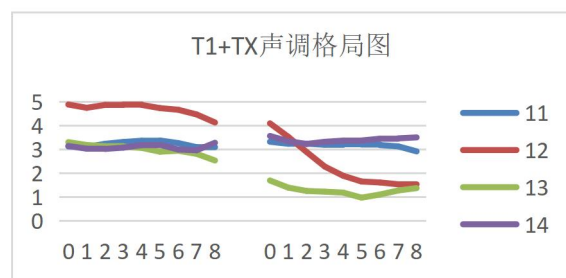
采用 praat 软件对语料进行标注后获取相应的基频数据，利用 Excel 软件整理基频数据，进行 T 值的“归一化”处理并绘制出双字调的格局图。

T 值的“归一化”处理的公式为： $T = \frac{\lg x - \lg \min}{\lg \max - \lg \min} \times 5$ 。

根据公式计算的 T 值取值范围只能在 0 到 5 之间。T 值跟五度值之间的对应关系为：从 0 到 1 之间大体可以看作五度值的 1 度；1 到 2 之间看作 2 度；2 到 3 之间看作 3 度；3 到 4 之间看作 4 度；4 到 5 之间看作 5 度。

3 结果分析与原因探究

3.1 结果分析

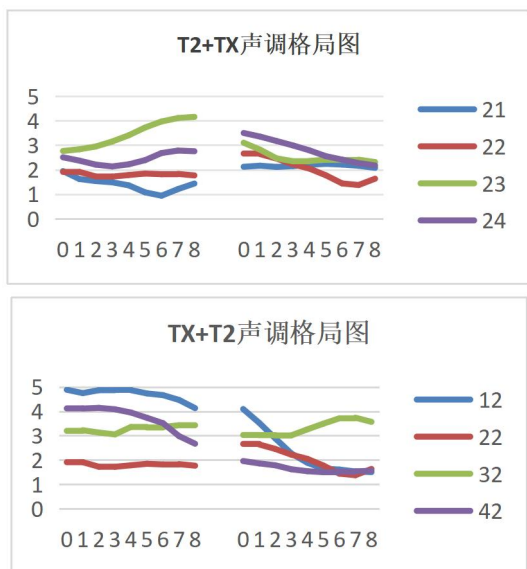


T1+TX 与 TX+T1 声调格局分析

如图所示,前字阴平曲线均呈现出略微下降的趋势,其中在阳平和上声作后字时前字阴平降得更明显一些,前字阴平起点高于后字阴平起点。

后字阴平曲线虽有微升微降趋势,但是整个声调起伏较小。阳平和上声作前字时,后字阴平曲线虽较为分散,可都处于三度区域内波动。无论前位音节是何调类,后字阴平整体调型曲线保持“平”的特征,基本符合汉语普通话阴平的调型特征。

从阴平与四种不同声调的搭配可以看出:阴平位于双音节词语后字时的发音情况明显好于前字。阴平位于前位音节时,前字阴平曲线均呈现出略微下降的趋势;阴平位于后位音节时,基本符合汉语普通话阴平的调型特征,但是调域偏低的问题却比较突出。



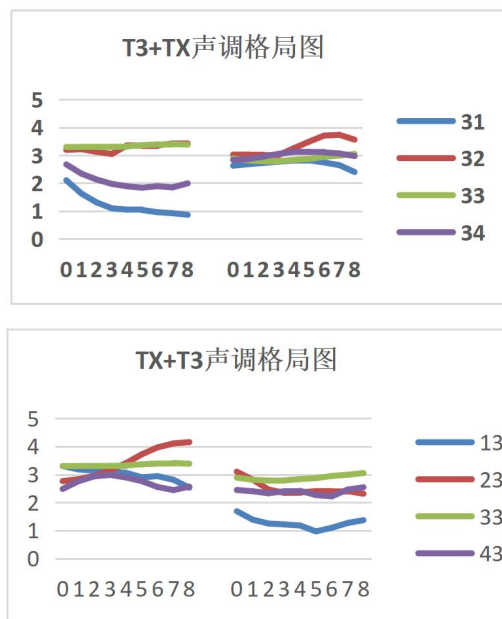
T2+TX 与 TX+T2 声调格局分析

由图可见,阳平位于前位音节时,在阳平和上声作后字时,前字阳平调型曲线保持“升”型,而在阴平和去声作后字时,前字阳平调型曲线呈现出“微降”和“凹型”的趋势。阳平位于后位音节时,除“上声+阳平”组合外,其余组合均呈降调趋势。

前字阳平组合既有调型错误又有调域错误。就调型错误而言,阴平和去声作后字时,曲线呈“降升”和“凹型”走势,容易与上声混淆;在阳平和上声作后字时,前字阳平调型曲线分别呈“升调”和“平调”。从调域角度看,前字阳平的调域过窄,多分布在二度到四度区间。

后字阳平组合同样存在调型和调域的错误。从调型上看,阴平、阳平、去声作为前字时,后字阳平的调型为“降调”,上声为前字时,后字阳平的调型为“升

调”;从调域的错误看,主要表现为终点过低,多集中在二度区间,使得调域过窄。



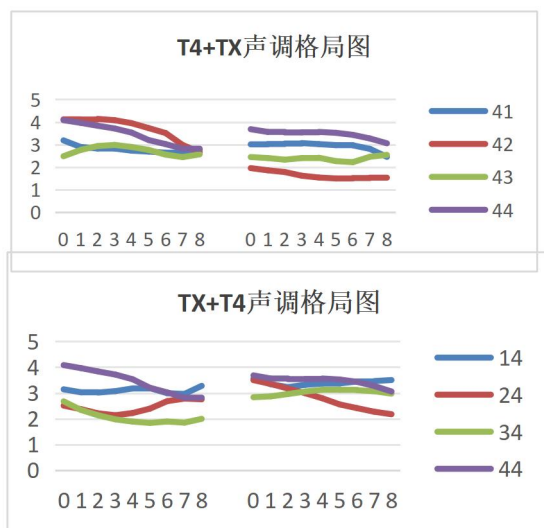
T3+TX 与 TX+T3 声调格局分析

上声位于前位音节时,调型曲线改变,呈“下降”和“平”的趋势。上声位于后位音节时,调型呈“曲折”型“升”型。

韩国汉语学习者在调型和调域的把握上还有所欠缺。前字上声后接阴平或去声时,调型曲线呈现“下降”的趋势,但起点偏高,把“半上”误发成“中降”型;上声与上声相连时,整体上保持了“平”的特征,把高升调误发成了平调。上声位于后音节时,普通话上声调的折点位于一度区间下部,韩国发音人位于三度区间,折点位置明显偏高。

韩国汉语学习者在发上声调时,不光是折点位置偏高,还存在着折点时间把握不好的问题。石锋(2006)在对北京话单字音数据进行统计研究时,计算方法是提取9个等距点,则每两个相邻点之间相差12.5%的时间,北京话上声调的折点时间在第4点即37.5%左右。

韩国汉语学习者在“阴平+上声”和“阳平+上声”组合中,上声调的最低点一般位于67.5%-80%之间,折点位置明显过于靠后;“上声+上声”组合中,上声调的最低点位于第3点,折点位置又稍微偏前,可见韩国汉语学习者在对上声的折点时间把握的不好。



T4+TX 与 TX+T4 声调格局分析

由图可知,前字去声的声调曲线呈现“降调”趋势。前字去声各个组合中“阴平”“上声”前字去声起点略低“阳平”“去声”前字去声起点,且四种调型的前字调的终点均处于三度区域,终点过高导致整体调域偏窄。

后字去声但全都位于五度区域内。上声作后字时,前字去声起点最高,随后声调曲线逐步下降,开始下降比较平缓,使曲线起始处呈现“凸”形,而后急速下降至终点最低;前字去声终点均位于三度和二度区域交界处,调值可定为 53;后字去声终点位于二度区域,调值可定为 52。

从韩国汉语学习者去声调各声调组合的实验统计分析结果可以看出,去声不论是位于词语的前音节还是后音节,发音情况都很好。

3.2 原因探究

母语负迁移

受韩语语调的影响韩国汉语学习者的双字调的音高会发生变化。何元元(2009)提出韩语语调的最低层次是节,没有抑扬顿挫。而现代汉语以北京语音为标准音,拥有四种声调,在语流中存在明显的抑扬顿挫。

因而,韩国学习者在读双字组的词语时受语调的影响,音高会发生变化。韩国学生在双字组中不容易掌握音高的变化,容易产生偏误。

3.3 汉语语音规则泛化

韩国学习者经常把已经学过的声调知识套用在新的语音现象上,从而造成偏误。中高级阶段的汉语学习者对声调有一定的基础,学生在母语中找不到对应的调型,就会运用已经学过的声调知识套用到双字调的上声发音中,导致对折点位置和折点时间的把握不准确。

4 结语

本研究旨在对韩国汉语学习者的双字调进行声学分析并探究偏误原因。结果表明,韩国汉语学习者的去声学得情况最好,受母语负迁移等因素的影响,上声和阳平都容易出现调型和调域偏误。其中后字阳平的“降调”问题远比前字阳平更严重,后字上声还出现了折点位置过高和折点时间把握不准确的问题。利用 praat 语音分析软件,能够清晰直观地发现学习者在声调学习过程中出现的偏误问题,为未来的声调研究提供数据支持,促进语音教学的发展。为了保证实验结果的科学性,后续还研究需要进一步扩大研究对象,丰富语料数据。

参考文献

- [1]王韞佳.也谈美国人学习汉语声调[J].语言教学与研究,1995(3):15.
 - [2]冯丽萍,胡秀梅.零起点韩国学生阳平二字组声调格局研究[J].汉语学习,2005,(04):63-69.
 - [3]石锋,王萍.北京话单字音声调的统计分析[J].中国语文,2006,(01):33-40+96.
 - [4]何元元.对韩国语语音教育的再认识——韩国语语调教学初探[J].科技信息,2009(10):2.
- 作者简介:王雯雯(1998—),女,汉族,河南洛阳,硕士研究生,渤海大学,研究方向:汉语国际教育。